

TWENTY FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

DWUDZIESTA PIĄTA NIEDZIELA ZWYKŁA

SEPTEMBER 24, 2023



09.17.2023 13:35

Saint John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org



**TWENTY-FIFTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME
SEPTEMBER 24, 2023**

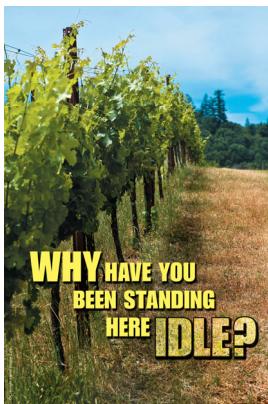
Open our hearts, O Lord, to listen to the words of your Son.

— Acts 16:14b

ONLY GOD SEES THE FULL PICTURE

The core of the Gospel parable is also in the Isaiah passage: "My thoughts are not your thoughts." Try as we may, it is impossible to justify the payment of the workers in the vineyard in ordinary social terms. It could hardly be said to be fair. Yes, the owner is generous to the last comers, but why is he not generous to the others as well? It is simply that there is no reckoning up deserts when man meets God.

In Our Lord's time Judaism had reached a legalistic state, and the mentality was prevalent that salvation could and must be earned. There were many commands which must be fulfilled, and people were divided into two classes, the righteous who were on the road to salvation by fulfilling the commands, and the unrighteous, outcasts despised by those who kept the law. It was this slot-machine conception of God that Jesus opposed by his emphasis on love, for in love there is no calculation of duties, rights and obligations; there is only an open-handed giving without counting the cost, and a grateful receiving. We can never say that we have earned our salvation, or anything from God, but can only stand suppliant before him. The latest workers in the vine-yard have not earned what the owner gives them, and the mistake of their envious colleagues is to think that they can deserve well of the owner.



Devout Christians may find it hard to stomach that someone who repents on his deathbed is admitted to the kingdom no less than those who have struggled and suffered all their lives for what is right. But this would presuppose a commercial attitude of reward and punishments from God, and it neglects the nature of love. The relationship of the believer to God must be personal love, and as such it is its own reward, for it brings its own happiness also in this life. The greater the struggle, the more a Christian turns to God and finds comfort in the security of his love. Also, fidelity through a long life does bring some advantage over a skimpy final conversion, for it may well be that the relationship of love has so deepened over the years that the Christian, faithfully following Christ, has more capacity for the full enjoyment of God's company than one who comes to know God only at the last moment. Here it is not a matter of God giving a greater reward, but of the person being more capable of receiving it.

Of this joyful relationship with God Paul was a shining example. While threatened with persecution he is filled with the joy of Christ. His life is already united with

Christ's life, and he longs for the fulfilment of final union.

The parable of the vineyard-workers is no blueprint for labor relations, but it illustrates very well Jesus' teaching about grace and mercy. There are consequences to be drawn, and, in *The Joy of the Gospel*, Pope Francis wrote: "The Church must be a place of mercy freely given, where everyone can feel welcomed, loved, forgiven and encouraged to live the good life of the Gospel." —Internet

In today's Gospel, Jesus moves from Galilee to teach in Judea where he is sought out by great crowds and tested by the Pharisees on issues such as marriage and divorce. Jesus also encounters a rich young man who is unable to accept Jesus' demand that he leave his possessions to follow him. Jesus' response to the rich young man sounds very much like the conclusion we will find in today's Gospel: the first will be last and the last will be first.

On the surface, the parable of the workers in the vineyard appears to be an offense to common sense. Those who work a longer day ought to be paid more than those who work just an hour or two. When viewed in this way, the landowner seems unfair. That is because we are reading into the parable our own preconceived notions of how fairness and equality should be quantified.

A close read shows us that the landowner paid on the terms that were negotiated. The landowner, it seems, has acted completely justly. The parable goes beyond that, however, and we come to see that the landowner is not simply just, he is exceptionally just. He is radically just. He has given those who labored in the field for a full day their due pay. But he has also given a full-day's wage to those who worked only a single hour. No one is cheated, but a few receive abundantly from the landowner just as we receive from God more than what is merely justifiable or due. God, like the landowner, is radically just and abundantly generous. The workers who complain are made to look foolish as they lament the fact that landowner has made all workers equal. Indeed, what more could one ask for than to be treated as an equal at work or anywhere else?

The parable reminds us that although God owes us nothing, he offers abundantly and equally. We are occasionally tempted to think that our own actions deserve more reward, more of God's abundant mercy, than the actions of others. But God's generosity cannot be quantified or partitioned into different amounts for different people. When we think that way, we are trying to relate to God on our terms rather than to accept God's radically different ways.

—Internet

Today's Readings: *Is 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18; Phil 1:20c-24; 27a; Mt 20:1-16a*

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł A, 25 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Iz 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18;
Flp 1:20c-24; 27a; Mt 20:1-16a

Prorocy, którzy w imieniu Boga kierowali swe słowa do ludzi, musieli często posługiwać się mową obrazową, przystępna dla przeciętnego człowieka. Tak czynił również jeden z największych Bożych wysłanników, którego słuchamy dziś w pierwszym czytaniu, a mianowicie prorok Izajasz. Woła zatem, żeby szukać Boga, dopóki pozwala się znaleźć, i wzywać Go, dopóki jest blisko. Oczywiście z tego nie wynika, że Pan jest raz bliżej człowieka, kiedy indziej zaś dalej od niego, czy tym bardziej, żeby naprawdę nie pozwalał się znaleźć.

Jednak w tej obrazowej mowie zawarta jest głęboka prawda, którą należy ujmować w kontekście dalszych słów proraka, wzywających do nawrócenia. Otóż, chociaż Pan Bóg nigdy nie oddala się od człowieka i zawsze pozwala się odnaleźć - bo w Nim przecież żyjemy, poruszamy się i jesteśmy - to jednak wszystko może się zmienić na skutek postawy człowieka. Ten, który ma wzywać Boga i odnaleźć Go, doprowadza nierzaz do takiej sytuacji, że staje się to praktycznie niemożliwe.

Pojawia się zatem jakiś paradoks: Bóg jest blisko człowieka i chce go wysłuchać, ale człowiek staje się niezdolny do nawiązania z Nim łączności.

Tak więc wiele tutaj zależy od postawy człowieka, przy czym Izajasz akcentuje dziś szczególnie moralne postępowanie. Jesteśmy powołani przez Boga do życia doskonałego, świętego. Zostało ono ukazane w przekazaniach, które słusznie nazywano Bożymi drogowskazami. Pan Bóg w swojej nieskończonej dobroci przedstawił człowiekowi swoją wolę, ale chce, aby on sam dobrowolnie ją uznał i uczynił z niej regułę, zasadę swojego postępowania. Gdy tak dzieje się w życiu człowieka, wtedy zbliża się do swego Boga i zawsze może nawiązać z Nim łączność. Niestety, często bywa inaczej, człowiek porzuca drogę wskazaną mu przez Boga i wybiera własną, którą słusznie nazywamy drogą grzechu czy też nieprawości. Im dłużej na niej trwamy, tym trudniej odnaleźć Boga. Stąd prorok wzywa, aby jak najszybciej tę drogę porzucić, dopóki jesteśmy jeszcze w stanie zbliżyć się do Boga. Przy okazji wyjaśnia, jak bardzo różnią się myśli i drogi Boże od myśli i dróg człowieka. Jasną jest rzeczą, że najbezpieczniejsze są drogi wskazane przez samego Boga i dlatego zaczyna się działać niedobrze, gdy człowiek próbuje "poprawiać" to, co mu zostało ukazane przez Boga.

W Ewangelii słyszymy przypowieść Chrystusa o robotnikach w winnicy. Stanowi ona niejako nowotestamentowe naświetlenie słów Izajasza o Bożych myślach i zamiarach, które ocale niebo przewyższają wszystko, co człowiek potrafi pomyśleć i zamierzyć. Rozumowanie ludzkie idzie w tym wypadku po linii wąsko ujmowanej sprawiedliwości, która jako podstawowa cnota domaga się oddać każdemu to, na co zasłużył. Gdy zatem słuchamy w dzisiejszej przypowieści narzekania: "ci ostatni jedną godzinę pracowali, a zrównałeś ich z nami, którzyśmy znosili ciężar dnia i spiekoty" - to i nam się wydaje na pierwszy rzut oka, że jest ono uzasadnione. Ale przecież

narzekający pracownicy wzięli pod uwagę tylko jeden moment, a mianowicie czas wykonywanej pracy, gdy tymczasem z treści przypowieści wynika, że ci ostatni nie z własnej winy przyszli tak późno do winnicy: nikt ich wcześniej nie wynajął.

Łatwo zauważymy, że sens przypowieści ma na uwadze głównie naród żydowski, który bardzo wcześnie został powołany przez Boga i narody pogańskie, które znacznie później miały wejść do Królestwa mesjańskiego, na co wskazuje stwierdzenie zawarte na końcu przypowieści: "Tak ostatni będą pierwsi, a pierwsi ostatni". Ale można powiedzieć, że posiada ona również odniesienie do poszczególnych ludzi. Niektórzy, jak np. Dobry Łotr, bardzo późno przychodzą do winnicy i otrzymują taką samą zapłatę jak ci, którzy o wiele wcześniej zostali wezwani. Uznajemy w tym ostatecznie tajemnicę Bożego miłosierdzia, które tylko pozornie przekracza granicę sprawiedliwości.

List do Filipian był pisany z więzienia, w którym Apostoł nie mógł wykluczyć ewentualności śmierci męczeńskiej, ale też jednocześnie spodziewał się wyjścia na wolność. Stały więc wobec niego jakby dwie możliwości: dalsze życie lub śmierć męczeńską. Musiał realnie brać pod uwagę jedną i drugą ewentualność. Gdyby został wypuszczony na wolność, czekała go dalsza praca apostolska, która przynosiła wspaniałe owoce, gdyby zaś został skazany na śmierć męczeńską, zyskiwał bardzo wiele, bo otrzymywał możliwość połączenia się już na zawsze z Chrystusem.

Gdy tak teoretycznie zastanawiał się nad tym, co wypadłoby wybrać, doznawał rozterki. Odeście z tego świata stwarzało dla niego wspaniałe perspektywy, bo łączyło go nieodwołalnie z Chrystusem w wiecznej szczęśliwości. Widział w tym osobistą korzyść i dlatego nazywał to "lepszym" z dwóch ewentualności, jakie stały przed nim. Jednak równocześnie zdawał sobie sprawę z tego, że dalsze życie, wypełnione pracą apostolską, było swego rodzaju koniecznością dla jego duchowych dzieci. To wszystko tak komplikowało sprawę, że Apostoł nie mógł znaleźć odpowiedzi na pytanie, czego w tej sytuacji powinien pragnąć.

Wypada nam nie tylko podziwiać głęboką wiarę Apostoła, ale starać się ją naśladować. Jakże na serio brał wszystko, co się wiązało z Królestwem Bożym.

— ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

PIERWSZA KOMUNIA

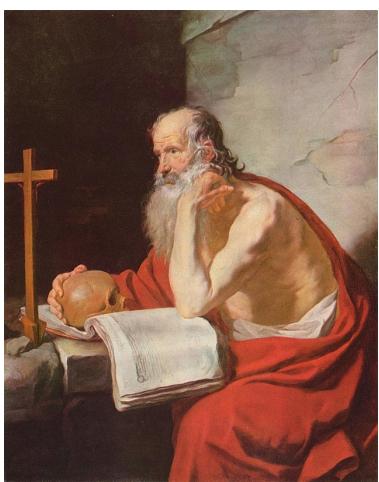


Zbieramy listę dzieci które chcieliby przygotować się do przystąpienia do Sakramentu Eucharystii po raz pierwszy. Dzieci od wieku 7. lat prosimy zgłaszać do biura Ośrodka. Dalsze informacje będą udzielone na zebraniu organizacyjnym po zgłoszeniu.

FIRST COMMUNION

We are gathering a list of children who would like to begin preparation to receive the Sacrament of the Eucharist for the first time. Please sign up children from age 7 in the Center Office. Additional information will be made available in an organizational meeting after sign-ups are collected.

SAINT JEROME—30 SEPTEMBER



Jerome was born around 345 in Stridon (probably in today's Croatia). He was the son of wealthy people of Roman origin, Catholics. He studied in Rome under the masters of Latin and rhetoric, incl. Donato. There - in his adolescence, according to the custom of the time - he was baptized between 358 and 364 by the Pope, St. Liberius. It was then that he decided to leave worldly life and deal with religious issues.

He then went to Trier, the capital of the Empire at the time, where he was to pursue a career as a clerk at the request of his parents; probably, however, he undertook his theological studies there. He returned from Gaul to Italy. At that time, his sister entered a convent. Jerome himself became a monk in Aquileia, and around 373 he left for the East to work in Jerusalem and to undergo a rigorous life. Through Asia Minor, he set off for the Holy Land, but, exhausted by the hardships of his journey, he stopped at Antioch. He was close to death. After he recovered, he began to study Greek and Hebrew intensively and devoted himself to studying the scriptures in the Desert of Chalcis.

In 377, in Antioch, Jerome was ordained a priest, with the reservation, however, that he wanted to continue his ascetic life. He set on scientific work as the goal of his life. He stayed in Constantinople for a long time (379-382). The city charmed him with its history, wealth of monuments and books. It was then that the Patriarch of Constantinople was St. Gregory of Nazianz. Jerome listened diligently to his sermons. During this time, he translated some of Origen's homilies and the Story of Eusebius of Caesarea in Palestine into Latin.

In 382, he participated in the Synod of Rome, where, at the behest of Pope Damasius, he began to work on revising the old translation of the New Testament and the Psalms. In 382-384 he was a secretary and advisor to Pope Damasius. He lived in Aventine Hill, where he gathered Rome's intellectual and religious elite. Among his students was also St. Marcella (+ 410). He has just lived in her palace. Another lady of Rome, St. Paula (+ 404), and her daughter, St. Eustochia (+ c. 419). After the Pope's death (+ 384), Jerome went to Egypt; he visited the Holy Land, Egypt, and the monasteries of Nitria. He listened to lectures by Dydym the Blind, an eminent expert on Origen's writings. Then he went to Palestine and in 386 he settled in Bethlehem. He stayed there until his death.

He organized charity there, gave lectures, and established four monasteries under his supervision. He was distinguished by encyclopedic knowledge, a love of asceticism, diligence, a fervent devotion to the Church, devotion to the Mother of God and, above all, a love of the

Holy Scriptures. His contemporaries, however, noted that he had an explosive character.

He left behind an incredibly huge literary legacy. In 389-395 he translated many books of the Septuagint (the Greek translation of the Bible) into Latin. For 24 years (382-406) he translated all the scriptures into Latin. His translation, the so-called The Vulgate (meaning "universally accepted") was adopted by the Council of Trent as an official text. Jerome also wrote commentaries on many books of Scripture and translated numerous texts of the Church Fathers. He fought the heresies of his time. He spent the last years in a grotto adjacent to the Grotto of the Nativity of Jesus. He died alone on September 30, 419 or 420. His relics were later brought to Rome. They are now in the main altar of the Basilica of S. Maria Maggiore. He is one of the four great doctors of the Western Church, patron of hermits, biblical scholars, exegetes, booksellers and students.

—Internet



FEAST OF STS. MICHAEL, GABRIEL AND RAPHAEL, ARCHANGELS, SEPTEMBER 29TH

MICHAEL (*Who is like God?*) was the archangel who fought against Satan and all his evil angels, defending all the friends of God. He is the protector of all humanity from the snares of the devil.

GABRIEL (*Strength of God*) announced to Zachariah the forthcoming birth of John the Baptist, and to Mary, the birth of Jesus. His greeting to the Virgin, "Hail, full of grace," is one of the most familiar and frequent prayers of the Christian people.

RAPHAEL (*Medicine of God*) is the archangel who took care of Tobias on his journey.

ARCHANIOŁÓW: MICHAŁA, GABRIEŁA, RAFAŁA - 29 WRZEŚNIA.

"Błogosławcie Pana, wszyscy Jego Aniołowie, potężni mocarze pełniący Jego rozkazy, aby słuchano słów Jego. Boże, spraw aby na ziemi strzegli naszego życia".

MODLITWA DO ŚW. MICHAŁA ARCHANIOŁA

Święty Michale Archaniole! Wspomagaj nas w walce, a przeciw zasadzkom i niegodziwości złego ducha bądź naszą obroną. Oby go Bóg pogromić raczył, pokornie o to prosimy, a Ty, Wodzu niebieskich zastępów, szatana i inne duchy złe, które na zgubę dusz ludzkich po tym świecie krążą, mocą Bożą strać do piekła. Amen.

ŚW. OJCIEC PIO—23 WRZEŚNIA

był mistykiem. Często surowo pokutował, bardzo dużo czasu poświęcał na modlitwę. Wielokrotnie przeżywał ekstazy, miał wizje Maryi, Jezusa i swojego Anioła Stróża. Bóg obdarzył go również darem bilokacji - znajdowania się jednocześnie w dwóch miejscach.

20 września 1918 r. podczas modlitwy przed wizerunkiem Chrystusa ukrzyżowanego o. Pio otrzymał stymaty. Na jego dloniach, stopach i boku pojawiły się otwarte rany - znaki męki Jezusa. Wkrótce do San Giovanni Rotondo zaczęły przybywać rzesze pielgrzymów i dziennikarzy, którzy chcieli zobaczyć niezwykłego kapucyna. Stymaty i mistyczne doświadczenia o. Pio były także przedmiotem wnikliwych badań ze strony Kościoła. W związku z nimi o. Pio na 2 lata otrzymał zakaz publicznego sprawowania Eucharystii i spowiadania wiernych. Sam zakonnik przyjął tę decyzję z wielkim spokojem. Po wydaniu opinii przez dr. Festa, który uznał, że stymatyczne rany nie są wyjaśnialne z punktu widzenia nauki, o. Pio mógł ponownie publicznie sprawować sakramenty.



Włoski zakonnik niezwykłą czcią darzył Eucharystię. Przez długie godziny przygotowywał się do niej, trwając na modlitwie, i długo dziękował Bogu po jej odprawieniu. Odprawiane przez o. Pio Msze święte trwały nierzaz nawet dwie godziny. Ich uczestnicy opowiadali, że ojciec Pio w ich trakcie - zwłaszcza w momencie Przejścia - w widoczny sposób bardzo

cierpał fizycznie. Kapucyn z Pietrelciny nie rozstawał się również z różańcem.

ST. PADRE PIO—SEPTEMBER 23

was a mystic. He often did severe penance and devoted a lot of time to prayer. On September 20, 1918, while praying before the image of the crucified Christ, Padre Pio received the stigmata. Open wounds appeared on his hands, feet and side - signs of Jesus' suffering. Soon, crowds of pilgrims and journalists began to arrive in San Giovanni Rotondo to see the unusual Capuchin. Padre Pio's stigmata and mystical experiences were also the subject of thorough research by the Church. Due to them, Padre Pio was banned from publicly celebrating the Eucharist and hearing confessions of the faithful for two years. The monk himself accepted this decision with great calm. After the opinion was issued by Dr. Festa, who decided that stigmatic wounds were not explainable from the point of view of science, Padre Pio was able to celebrate the sacraments publicly again.

The Italian monk had extraordinary respect for the Eucharist. He prepared for it for long hours, continued in prayer, and thanked God for a long time after it was celebrated. Holy Masses celebrated by Father Pio sometimes lasted up to two hours. Their participants said that Padre Pio visibly suffered greatly physically during them - especially at the moment of Transubstantiation. The Capuchin from Pietrelcina was inseparable from his rosary.

ST. STANISŁAW KOSTKA S.J.—18 SEPTEMBER



was a Polish novice of the Society of Jesus. He is venerated in the Catholic Church as Saint Stanislaus Kostka. St. Stanislaus was a Polish novice of the Society of Jesus. He studied in Vienna's Jesuit college and stood out among his classmates during his 3 years of schooling, not only for his amiability and cheerfulness of expression, but also for his growing religious fervour and piety. He walked to Rome to join the Jesuit order against his parent's wishes. He died there 10 months later. St. Stanislaus is a popular saint of Poland and many religious institutions have chosen him as the protector of their novitiates. He is invoked for palpitations of the heart and for dangerous cases of illness.

The Holy See ratified his beatification in 1605; he was canonized in 1726. St. Stanislaus is a popular saint of Poland, and many religious institutions have chosen him as the protector of their novitiates. The representations of him in art are quite varied; he is sometimes depicted receiving Holy Communion from the hands of angels, or receiving the Infant Jesus from the hands of the Virgin, or in the midst of a battle putting to flight the enemies of his country.

On 15 August 2018 Pope Francis wrote to the Bishop of Płock in honor of the 450th anniversary of Stanislaus's death. In his message, Pope Francis cites a maxim of Stanislaus's: "Ad maiora natus sum" – 'I was born for greater things'.

ŚW. STANISŁAW KOSTKA—18 WRZEŚNIA

był polskim nowicjuszem Towarzystwa Jezusowego. Czczony w kościele katolickim jako św. Stanisław Kostka. Św. Stanisław był polskim nowicjuszem Towarzystwa Jezusowego. Studiował w wiedeńskim kolegium jezuickim i wyróżniał się wśród kolegów z klasy w ciągu trzech lat nauki nie tylko zyczliwością i radością wyrażania się, ale także rosnącym żarliwością religijną i poboźnością. Udał się do Rzymu, aby dołączyć do zakonu jezuitów wbrew woli rodziców. Zmarł tam 10 miesięcy później. Św. Stanisław jest popularnym świętym w Polsce i wiele instytucji religijnych wybrało go na protektora swoich nowicjatów. Jest wzywany na kołatanie serca i niebezpieczne przypadki chorób.

Stolica Apostolska ratyfikowała jego beatyfikację w 1605 r.; kanonizowany w 1726 r. Św. Stanisław jest popularnym świętym w Polsce i wiele instytucji religijnych wybrało go na protektora swoich nowicjatów. Jego przedstawienia w sztuce są dość zróżnicowane; czasami przedstawia się go przyjmującego Komunię świętą z rąk aniołów lub przyjmującego Dzieciątko Jezusa z rąk Dziewicy, lub w środku bitwy, która ma na celu ucieczkę wrogów swojego kraju.

15 sierpnia 2018 r. papież Franciszek napisał do biskupa płockiego z okazji 450. rocznicy śmierci Stanisława. W swoim przesłaniu Papież Franciszek przytacza maksymę Stanisława: „Ad maiora natus sum” – „Urodziłem się do większych rzeczy”.

DOŻYNKI 2023

MY DEAR FRIENDS

Once again we had the opportunity to organize and celebrate our annual 44th Polish Harvest Festival „Dożynki”.

It is always a special time of challenging work, dedication and tiredness as well as I believe it was also a time of being together and joy.

Many people came together and put a lot of energy to prepare everything for this big event. We had our children, young adults and those with white hair helping before, during and after Dożynki in many different ways and places.

I would like to thank all of you who helped and organized our harvest festival this year, and also to all who came and supported our community.

Thank you very much—Serdecznie Dziękuje!



Blessings,
Fr. Zibi
Director

Z WDZIĘCZNOŚCIĄ ZA KOLEJNE DOŻYNKI

Panie Boże, dziękujemy Tobie za sukces tegorocznych 44 Dożynek pod przewodnictwem dyrektora, ks. Zbigniewa Frąszczaka. Dziękujemy Tobie Panie również za wszystkich, którzy się do tego sukcesu przyczynili swoją pracą, pomocą i jakimkoliek wsparciem dożynkowego programu i uświetnili naszą piękną polską tradycję.

Z całego serca dziękujemy za zaangażowanie w przygotowaniach przed, w trakcie i po Dożynkach. Wszystkim liderom stoisk, pracownikom kuchni, Polskiej Szkole, zespołem tanecznym, artystom, niezliczonym wolontariuszom i ludziom dobrej woli dziękujemy za ich ofiarność, współpracę, za wysiłek, trud i serce.

BÓG ZAPŁAĆ ZA OKAZANĄ POMOC !



CONGRATULATIONS !

To all Raffle Winners at the Dożynki Harvest Festival 2023 in Yorba Linda!

The Grand Prize Winners were:

\$5,000 Ms. Veronia Suchan

\$3,000 Mr. Ralph Mayberry

\$1,000 Ms. Dolores Topps

Please pick up your prize at the church office during the office hours. All prizes need to be picked up within 30 days!

Thank you one more time to our Sponsors for all great prizes and to all of you who had purchased the tickets!

TERESA TUREK extends heartfelt gratitude to Fr. Zbigniew and all, who supported and helped her with the preparations of food and serving during the Dożynki!

Thank You & May God bless You!

Pani Teresa Turek DZIĘKUJE za wszelką okazaną jej pomoc w przygotowaniach polskich potraw, a także podczas Dożynek! Za godziny spędzone w ciężkiej pracy, za ofiarne serca, poświęcenie i przyjazne uśmiechy!

Bóg Zapłać

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Erica Furniss	Andrzej Niedojadło
Zofia Adamowicz	Grzegorz Gąska	Jarrod Pavlak
Adi	Anita and Mike Gilkey	Mirosława Pawełczak
Karen Arandoña	Zofia Grochulski	Anthony Palermo
Rachel Arandoña	Brooklyn Hamsley	Teresa Petty
Kyle Ardando	Todd Hill	Elaine Quan
Sarah Arrizon	Tot Hoang	Benito Ramirez
Andrzejek&Michael Ashline	Dick Hoffman	Jerry Ramirez
Avalon Asgari	Patricia Hoffman	Joan Ritchie
Anna Bagnowska	Jackie Hoyt	Carlene Romeo
Wiesława Barr	Andrzej Hulisz	Robert Rosecrans
Jamie Barrett	Jadwiga Inglis	Henryk Ruchel
Lois Barta	Leonard Jakubas	Elżbieta Rudzińska
Marek Bartłomowicz	Zofia Janczur	Veronica Sequi
Pilar Bascope	Renee Jarecki	Debra Shawman
Ronald Brozchinsky	Ania Karwan	Maria Sowa
Paul Budai	Julie & Larry Klementowski	Jean & Mike Speakman
Charlotte Frances	ATK	Matt Starbuck
Gregorio Cabotaje	Anent L.	Mary Strazzas
Edward Cacho	Mary Laning	Adrienne Swinford
Dora Carrillo	Danuta Łabuś	Halina Szmit
Peter Camacho Family	Monique Chmielewska	Grace Teadors
Jean Carter	Lehman	Teresa Turek
Ashley&Connor Cooper	Amber Matrauga	Unborn Children
Lacie Cooper	Anthony Martinez	Lauren Vairo
Gina Cruz	Antoinette Martinez	Kelsie Wagner
Jadwiga Cywińska	Gail Morganti	Charlene Web
Sylvia Derby	Jarosław Musiał	Bernadette Westphal
Adam Dolewski	Irene Nielsen	Alicja Wilczyńska
Joe Doud	Monica Nava	Patricia Yochum
Mieczysław Dutkowski	Gloria Norton	Janina&Henryk Żelażewscy
Edmund F. Dzwigalski	Jerry Nicassio	Bogusia Zientek

RECYCLING PROGRAM

RECYCLE



The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **October 14th and 15th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



A SHARE IN MY JOY AND GLORY

The wounds in His hands, feet, and side were indelible and shining. When He looked at me with such kindness and love, my whole soul drowned itself in Him. And He said to me, **You have taken a great part in My Passion; therefore I now give you a great share in My joy and glory.** (*Diary*, 205).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Cleophas
Tuesday:	Sts. Cosmas and Damian, Martyrs
Wednesday:	St. Vincent de Paul, Priest
Thursday:	St. Wenceslaus, Martyr
Friday:	Sts. Michael, Gabriel and Raphael, Archangels
Saturday:	St. Jerome, Priest and Doctor of the Church
Sunday:	St. Thérèse of the Child Jesus, Virgin and Doctor of the Church



Sat 9/23 4:00 pm +Mitchell, +Mitchell Jr. and +David Labuda from Jerry and Nancy Labuda
+Louise Niewiarowski from Robert and Joyce

Sun 9/24 9:00 am For all the members of the Polish Center
10:30 am +Adam Salamach w 40 rocznicę śmierci od córki z rodziną
+Marcin Długosz w 9 miesięcy po śmierci od siostry Edyty z rodziną
+Marta Habsińska w 3 rocznicę śmierci od córki Krystyny z rodziną
+Danuta Kmita od Ani i Sławka Pojawa
+Elżbieta Piątek

Sat 9/30 4:00 pm For all the members of the Polish Center

Sun 10/1 9:00 am For all the members of the Polish Center
10:30 am +Czesław Turek od żony z rodziną
First Friday of the Month

Fri 10/6 8:30 am For all the members of the Polish Center
7:30 pm +Franciszek, +Lida i +Józefa od córki z rodziną

Sat 10/7 4:00 pm +Ray Martinez and +Joseph Velasquez from Antonietta Martinez
+Jane Steadman from Robert and Joyce

Sun 10/8 9:00 am For all the members of the Polish Center
10:30 am O Boże błogosławieństwo dla Grzegorza McCready w 3 rocznicę urodzin od babci i rodziców
+Czesława Olzak w 21 rocznicę śmierci od córki i wnuczki
+Władysław Olzak od córki i wnuczki
+Lisa McCready w 1 rocznicę śmierci od męża, dzieci i wnuków
O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Calsie Wagner od rodziny
+Natalia Reszka która zmarła miesiąc temu od mamy

Sat 10/14 4:00 pm +Carmen Mendez from Armando and Sandy

Sun 10/15 9:00 am +Anita Kozak from her husband
10:30 am +Joanna i +Wincenty Boryczko oraz +Maria i Bolesław Niedojadło od syna i córki
+Zdzisław Hauser w 20 rocznicę śmierci od żony z synami

PSA UPDATE



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

Bóg Zapłać za Hojność
God Bless for your generosity



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
09/09 & 09/10/2023	\$ 5,154.00	\$ 637.00
09/16 & 09/17/2023	\$ 5,862.00	\$ 691.00

God bless for your generosity!

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

ŻEGNAMY ! DZIĘKUJEMY ! „Jak szybko mijają chwile, jak szybko mija czas!”



W tą niedzielę żegnamy Ks. Profesora Stanisława Urbańskiego obiadem po polskiej Mszy Św. z dochodem przeznaczonym na wsparcie w dalszej pracy. Ks. Profesor został z nami w tym roku aż przez Dożynki i wraca do Polski w tym tygodniu. Dziękujemy za jego pobyt wśród nas, za posługi kapłańskie, za piękne homilie, troskę i pokrzepienie naszych serc. Życzymy szczęśliwej podróży do Ojczyzny, dużo zdrowia i obfitych Łask Bożych.

This Sunday we will say good-bye to Fr. Professor Stanisław Urbański with a lunch after the Polish Mass, the income from which will be designated to support him in his ongoing works. Fr. Urbański remained with us this year all the way after Dożynki and will return to Poland this week.

We thank him for his stay with us, for his priestly works, beautiful sermons, care and strengthening of our hearts. We wish him a safe and happy return to Poland, good health and God's Blessing.

Bóg Zapłać !



A VOCATION VIEW:

The paths of the Lord lead to eternal life, if we but have the courage to walk where He leads.

DIVINE WORD MISSIONARIES-SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT 800-553-3321

St. Joseph's Mater Dolorosa Retreat

Enjoy an incredible weekend in the beautiful Sierra Madre foothills, just a few minutes away.

Please call for information to experience a personal and spiritually uplifting discussion with God.

MEN'S (ENGLISH) 1/12/24 Thomas Woore @ 1-714-996-3478 or MeepMeep1@Roadrunner.com
WOMEN'S (ENGLISH) 4/12/24 Cathy Hainley @ 1-714-812-1697 (Text) or CathyHainley@gmail.com
MEN'S (SPANISH) 3/28/24 Fr. Carlos Luy @ 1-714-528-1487 or frcarlos@stjosephplacentia.org
WOMEN'S (SPANISH) 8/2/24 Fr. Carlos Luy @ 1-714-528-1487 or frcarlos@stjosephplacentia.org

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass